

Art. 6. La période de référence pour le calcul de la prime de fin d'année s'étend respectivement du 1^{er} décembre 1986 au 30 novembre 1987 inclus et du 1^{er} décembre 1987 au 30 novembre 1988 inclus.

Art. 7. Les modalités des conventions d'entreprise existantes et des usages en vigueur antérieurement dans les entreprises restent d'application.

Les accords d'entreprise et usages qui sont plus favorables pour ce qui est du nombre d'heures que les dispositions de la présente convention collective de travail restent d'application.

Art. 8. Les entreprises connaissant de sérieuses difficultés économiques et/ou financières peuvent convenir de dérogations à la présente convention collective de travail, à condition de suivre la procédure de conciliation prévue.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 9. La présente convention collective de travail n'est applicable que pendant les années 1987 et 1988.

Art. 10. Les organisations syndicales s'engagent à ne présenter aucune revendication supplémentaire en matière de prime de fin d'année.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 décembre 1988.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

Art. 6. De referteperiode voor de berekening van de eindejaars premie loopt respectief van 1 december 1986 tot en met 30 november 1987 en van 1 december 1987 tot en met 30 november 1988.

Art. 7. De modaliteiten van de bestaande bedrijfsovereenkomsten en -gewoonten die reeds vroeger bestonden, blijven van toepassing.

De bedrijfsakkoorden en -gewoonten die inzake het aantal uren gunstiger zijn dan de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst, blijven van toepassing.

Art. 8. Ondernemingen in ernstige economische en/of financiële moeilijkheden kunnen afwijkingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedingen, mits het volgen van de voorziene verzoeningsprocedure.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is enkel geldig gedurende de jaren 1987 en 1988.

Art. 10. De vakbonden verbinden zich ertoe geen enkele bijkomende eis te stellen inzake de eindejaarspremie.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 29 december 1988.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 89 — 582

30 DECEMBRE 1988. — Arrêté de l'Exécutif fixant le contenu et les modalités d'organisation du cycle de formation des travailleurs sociaux des Centres publics d'aide sociale affectés à une mission de coordination

Nous, Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des Centres publics d'aide sociale, notamment les articles 62 et 105;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 février 1988 portant règlement de son fonctionnement;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 17 mai 1988 fixant la répartition des compétences entre les Ministres de l'Exécutif de la Communauté française;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 novembre 1988 fixant les critères objectifs de répartition de la partie du Fonds spécial de l'aide sociale revenant aux Centres publics d'aide sociale de la Région wallonne, à l'exception des Centres publics d'aide sociale de la Région germanophone, notamment l'article 7, § 1^{er}, 1^o;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence,

Considérant que l'arrêté précité du 18 novembre 1988 entre en vigueur le 1^{er} janvier 1989 et qu'il convient de prendre toutes les mesures de nature à permettre son application;

Arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté fixe le contenu et les modalités d'organisation du cycle de formation des travailleurs sociaux des Centres publics d'aide sociale affectés à une mission de coordination telle que visée aux articles 3 et 7 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 novembre 1988 fixant les critères objectifs de la répartition de la partie du Fonds spécial de l'aide sociale revenant aux Centres publics d'aide sociale de la Région wallonne, à l'exception des Centres publics d'aide sociale de la Communauté germanophone.

Art. 2. L'objectif de la formation est de développer la capacité des travailleurs sociaux à :

- organiser et animer un réseau de coordination sociale;
- conduire des négociations et des réunions de travail;
- utiliser des méthodes d'élaboration et de gestion de projets;
- traiter le contenu et la circulation de l'information relative à la gestion des structures sociales.

Art. 3. La formation comprend des séminaires, des cours théoriques et des exercices pratiques pour lesquels les participants sont invités à utiliser des données de leur expérience.

Le cycle de formation comprend un minimum de 72 heures à répartir sur 10 journées au moins.

Art. 4. Le Ministre-Membre de l'Exécutif de la Communauté française chargé de la tutelle sur les Centres publics d'aide sociale décide du choix des formateurs.

Art. 5. Une attestation de fréquentation sera délivrée à l'issue du cycle de formation. Elle devra être jointe au rapport d'activité visé à l'article 7, § 1er, 2^o de l'arrêté précité du 18 novembre 1988.

Art. 6. Le Ministre-Membre de l'Exécutif qui a la tutelle sur les Centres publics d'aide sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1989.

Bruxelles, le 30 décembre 1988.

Par l'Exécutif de la Communauté française :
Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Ch. PICQUE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 89 — 582

30 DECEMBER 1988. — Besluit van de Executieve tot vaststelling van de inhoud en de nadere regels voor de organisatie van de vormingscyclus voor de maatschappelijke werkers van de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn, aangewezen voor een coördinatieopdracht

Wij, Minister van Sociale Zaken en van Gezondheid,

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op de artikelen 62 en 105;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 18 februari 1988 houdende regeling van haar werking;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 17 mei 1988 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Franse Gemeenschapsexecutieve;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 18 november 1988 tot vaststelling van de objectieve criteria voor de verdeling van het deel van het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn dat aan de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn van het Waalse Gewest toekomt, met uitzondering van de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn van de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 7, § 1, 1^o;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het voornoemde besluit van 18 november 1988 op 1 januari 1989 in werking treedt, en dat alle maatregelen voor de toepassing ervan getroffen dienen te worden,

Besluiten :

Artikel 1. Dit besluit stelt de inhoud en de nadere regels vast voor de organisatie van de vormingscyclus voor de maatschappelijke werkers van de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn, aangewezen voor een coördinatieopdracht, zoals bedoeld in artikelen 3 en 7 van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 18 november 1988 tot vaststelling van de objectieve criteria voor de verdeling van het deel van het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn dat aan de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn van het Waalse Gewest toekomt, met uitzondering van de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2. Het doel van de vorming bestaat erin de maatschappelijke werkers beter in staat te stellen :

- één net voor sociale coördinatie te organiseren en te animeren;
- onderhandelingen en werkvergaderingen te leiden;
- methoden voor de uitwerking en het beheer van projecten aan te wenden;
- de inhoud en de verspreiding van de informatie met betrekking tot het beheer van de sociale structuren te behandelen.

Art. 3. De vorming bestaat uit seminaries, theoretische cursussen en praktische oefeningen waarvoor de deelnemers worden verzocht gebruik te maken van gegevens uit hun ervaring.

De vormingscyclus telt ten minste 72 uren, te verdelen over ten minste 10 dagen.

Art. 4. De Minister-Lid van de Executieve van de Franse Gemeenschap, belast met de voogdij over de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn, beslist over de keuze van de opleiders.

Art. 5. Een attest waaruit blijkt dat de cursussen werden gevolgd, wordt op het einde van de vormingscyclus uitgereikt. Het moet worden gevoegd bij het activiteitenverslag bedoeld in artikel 7, § 1, 2^o, van het voornoemde besluit van 18 november 1988.

Art. 6. De Minister-Lid van de Executieve tot wiens bevoegdheid de voogdij over de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1989.

Brussel, 30 december 1988.

Vanwege de Franse Gemeenschapsexecutieve :
De Minister van Sociale Zaken en van Gezondheid,
Ch. PICQUE